



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 975 933 075
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: STIFTELSEN VOICE OF TIBET
Forretningsadresse: Mariboegs gate 13
0183 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Øystein Alme
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 06.04.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 02.06.2023



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt		3 267 917	3 326 506
Sum inntekter		3 267 917	3 326 506
Kostnader			
Varekostnad		2 291 443	2 561 606
Lønnskostnad	2	678 503	675 028
Annen driftskostnad	2	306 306	314 253
Sum kostnader		3 276 252	3 550 887
Driftsresultat		-8 335	-224 381
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt		10 994	6 784
Sum finansinntekter		10 994	6 784
Annen finanskostnad		8	2 741
Sum finanskostnader		8	2 741
Netto finans		10 986	4 043
Ordinært resultat før skattekostnad		2 651	-220 338
Ordinært resultat etter skattekostnad		2 651	-220 338
Årsresultat		2 651	-220 338
Overføringer og disponeringer			
Overføringer annen egenkapital		2 651	-220 338
Sum overføringer og disponeringer		2 651	-220 338



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer		269 000	26 043
Sum fordringer		269 000	26 043
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		922 706	1 044 015
Sum omløpsmidler		1 191 706	1 070 058
SUM EIENDELER		1 191 706	1 070 058
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		140 000	140 000
Sum innskutt egenkapital		140 000	140 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		696 601	693 950
Sum opptjent egenkapital		696 601	693 950
Sum egenkapital		836 601	833 950
Sum langsiktig gjeld		0	0



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		481	2 978
Skyldige offentlige avgifter		54 683	51 598
Annen kortsiktig gjeld		299 941	181 532
Sum kortsiktig gjeld		355 105	236 108
Sum gjeld		355 105	236 108
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		1 191 706	1 070 058



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 441202

Enheten

Organisasjonsnummer: 975 933 075
Organisasjonsform: Stiftelse
Foretaksnavn: STIFTELSEN VOICE OF TIBET
Forretningsadresse: Mariboës gate 13
0183 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Øystein Alme
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 06.04.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 16.06.2022



Organisasjonsnr: 975 933 075
STIFTELSEN VOICE OF TIBET

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt		3 267 917	3 326 506
Sum inntekter		3 267 917	3 326 506
Kostnader			
Varekostnad		2 291 443	2 561 606
Lønnskostnad	2	678 503	675 028
Annen driftskostnad	2	306 306	314 253
Sum kostnader		3 276 252	3 550 887
Driftsresultat		-8 335	-224 381
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt		10 994	6 784
Sum finansinntekter		10 994	6 784
Annen finanskostnad		8	2 741
Sum finanskostnader		8	2 741
Netto finans		10 986	4 043
Ordinært resultat før skattekostnad		2 651	-220 338
Ordinært resultat etter skattekostnad		2 651	-220 338
Årsresultat		2 651	-220 338
Overføringer og disponeringer			
Overføringer annen egenkapital		2 651	-220 338
Sum overføringer og disponeringer		2 651	-220 338



Organisasjonsnr: 975 933 075
STIFTELSEN VOICE OF TIBET

BALANSE

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer		269 000	26 043
Sum fordringer		269 000	26 043
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		922 706	1 044 015
Sum omløpsmidler		1 191 706	1 070 058
SUM EIENDELER		1 191 706	1 070 058
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital		140 000	140 000
Sum innskutt egenkapital		140 000	140 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		696 601	693 950
Sum opptjent egenkapital		696 601	693 950
Sum egenkapital		836 601	833 950
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		481	2 978
Skyldige offentlige avgifter		54 683	51 598
Annen kortsiktig gjeld		299 941	181 532
Sum kortsiktig gjeld		355 105	236 108
Sum gjeld		355 105	236 108
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		1 191 706	1 070 058





Organisasjonsnr: 975 933 075
STIFTELSEN VOICE OF TIBET

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

Note

2

Lønn og ytelser

Ytelser til daglig leder

Note

Ytelser til andre ledende personer

<u>Ledende person</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
Daglig leder	573000.00	21319.00	4392.00
<u>Sum ytelse andre led.pers.</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
	573000.00	21319.00	4392.00

Selskapet er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapets pensjonsordninger tilfredsstiller kravene i denne loven.

Note

Ytelser til revisjon

<u>Revisjon</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	43750.00	25000.00
<u>Andre tjenester</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	7500.00	
<u>Sum godtgjørelse til revisor</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	51250.00	25000.00

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:



0.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

<u>Lån</u>	<u>Daglig leder</u>	<u>Styreleder</u>	<u>Andre nærstående</u>
	210500.00		

<u>Omløpsmidler</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
---------------------	------------------	------------------	----------------

<u>Skattemessig fremf.undersk.</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
------------------------------------	------------------	------------------	----------------

<u>Kortsiktig gjeld</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
-------------------------	------------------	------------------	----------------



Stiftelsen Voice Of Tibet

Noter til regnskapet for 2021

Note 1 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk for små foretak.

Note 2 - Lønnskostnader, antall ansatte, lån til ansatte og godtgjørelse til revisor

Ytelser til ledende personer

	Daglig leder	
Lønn	573 000	0
Pensjonsutgifter	21 319	0
Annen godtgjørelse	4 392	0

Selskapet er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapets pensjonsordninger tilfredsstiller kravene i denne loven.

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende ansatte, tillitsvalgte og aksjeeiere mv.

	Daglig leder	Styrets leder	Andre nærstående
Lån	210 500		

Godtgjørelse til revisor er fordelt på følgende:

	2021	2020
--	------	------

Revisjon	43 750	25 000
Andre tjenester	7 500	0

Merverdiavgift er inkludert i revisjonshonoraret.



STIFTELSEN VOICE OF TIBET RESULTATREGNSKAP

	Note	2021	2020
Driftsinntekter og driftskostnader			
Driftsinntekter	1	3 267 917	3 326 506
Sum driftsinntekter		3 267 917	3 326 506
Kostnader programproduksjon		2 291 443	2 561 606
Lønn og sosiale kostnader	3,5	678 503	675 028
Andre driftskostnader	5	306 305	314 253
Sum driftskostnader		3 276 251	3 550 887
Driftsresultat		(8 334)	(224 381)
Finansinntekter og finanskostnader			
Netto rente- og valutainntekter		10 986	4 043
Sum finansposter		10 986	4 043
Arets resultat - overskudd / (underskudd)		2 651	(220 338)
Overføringer:			
Overført (til) / fra annen egenkapital	6	(2 651)	220 338
Sum overført		(2 651)	220 338



**STIFTELSEN VOICE OF TIBET
BALANSE PR. 31. DESEMBER**

	Note	2021	2020
EIENDELER			
Omløpsmidler			
Kortsiktige fordringer	1	269 000	45 488
Bankinnskudd	2	922 706	1 044 015
Sum omløpsmidler		1 191 706	1 089 503
Sum eiendeler		1 191 706	1 089 503
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Stiftelseskapital/grunnkapital	6	140 000	140 000
Sum innskutt egenkapital		140 000	140 000
Annen egenkapital	6	696 601	693 950
Sum opptjent egenkapital		696 601	693 950
Sum egenkapital	6	836 601	833 950
Gjeld			
Leverandørgjeld		481	2 978
Skyldig skattetrekk og arbeidsgiveravgift		54 683	51 598
Mottatte donasjoner	1,4	57 600	10 117
Annen kortsiktig gjeld		242 342	190 860
Sum kortsiktig gjeld		355 105	255 553
Sum gjeld		355 105	255 553
Sum egenkapital og gjeld		1 191 706	1 089 503

Oslo, 6. april 2022
I styret for stiftelsen Voice of Tibet

Norzin Wangmo Gyarong
Styremedlem

Johan H Reinertsen
Styreleder

Merete Lind Jodalen
Styremedlem

Tenzin Paldon
Styremedlem

Øystein Alme
Daglig leder

Ingrid Stolpestad
Styremedlem



STIFTELSEN VOICE OF TIBET NOTER TIL REGNSKAPET FOR 2021

Note nr 1 - Regnskapsprinsipper

PLIKTIG

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Sammenstillingsprinsippet anvendes ved at aktivitetenes kostnader sammenholdes med/dekkes av mottatte tilskudd til formålet.

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler blir klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år fra etableringstidspunktet, er klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta blir omregnet etter balansedagens kurs. Dette er aktuelt for omløpsmidler og kortsiktig gjeld i tilknytning til leverandører og aktiviteten i utlandet. Løpende transaksjoner omregnes til dagskurs.

Fordringer - donasjon - gjeld - øremerkede midler mv

Ubenyttede øremerkede midler som forbrukes over tid føres opp som gjeld ved årets utgang. Årets inntekter på øremerkede prosjekter blir inntektsført i takt med registrering av løpende kostnader til formålene. I de tilfeller hvor det foreligger bevilgninger med heftelse om tilbakebetaling etter sluttført prosjekt, vil ubenyttet rest vises som kortsiktig gjeld. Hvor siste del av bevilgninger er betinget av godkjenning av rapportering, er dette presentert som kortsiktig fordring.

Note nr 2 - Bundne bankinnskudd mv

	2021	2020
Bundne bankinnskudd for ansattes skattetrekk	30 696	27 722
Skyldig skattetrekk pr 31.12	30 696	27 722

Innestående beløp, på egen bankkonto, kr 145 180 inklusive renter er øremerket til dekning av helseforsikringer for medarbeidere med daglig virke i utlandet.

Note nr 3 - Spesifisering av lønn og sosiale kostnader

	2021	2020
Lønn og bonus fast ansatte	573 000	570 823
Obligatorisk tjenstepensjon	21 319	19 800
Arbeidsgiveravgift	84 184	83 836
Andre sosiale kostnader	0	569
	678 503	675 028

Stiftelsen har opprettet obligatorisk tjenstepensjon for de ansatte. Pensjonsordningen er i henhold til lovverket.

Note nr 4 - Gjeld (øremerkede midler)

Øremerkede midler periodiseres i henhold til påløpne kostnader på prosjektene pr 31.12, og i henhold til perioden de skal dekke.

	2021	2020
Gjeld - forskuddsbetalte, mottatte og ubenyttede midler pr 31.12.	57 600	10 117

Inntektsførte midler er i sin helhet knyttet til Voice of Tibets aktiviteter i regnskapsåret.



STIFTELSEN VOICE OF TIBET NOTER TIL REGNSKAPET FOR 2021

Note nr 5 - Ansatte og ytelser til ledende personer

PLIKTIG

Stiftelsen har i regnskapsåret hatt gjennomsnittlig 19 ansatte hvorav en fast ansatt i Norge og 18 ansatte ved kontorene i India. Det er ikke utbetalt styrehonorar. Lønn/godtgjørelse (ekt) til daglig leder utgjorde kr 577 119. Kortsiktig fordring daglig leder kr 210 500 er oppgjørt 03.03.2022. Honorarer til revisor er kostnadsført med kr 51 250 i revisjon inkl mva.

Note nr 6 - Spesifikasjon av egenkapital

	Grunnkapital	Annen egenkapital	Sum
Pr 01.01	140 000	693 950	833 950
Årets resultat		2 651	2 651
Pr 31.12	140 000	696 601	836 601



DAVITA AS

Statsautorisert revisor Rita Torsvik
Medlem av Den norske Revisorforening

Til årsmøte i stiftelsen Voice of Tibet

Uavhengig revisors beretning – stiftelsen Voice of Tibet orgnr 975 933 075

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert stiftelsen Voice of Tibets årsregnskap som viser et overskudd på kr 2 651. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2021, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og gir et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2021, og av dens resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av foreningen slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Ledelsen er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til organisasjonens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten blir avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet. For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til <https://www.revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>.

Konklusjon om forvaltning

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at stiftelsen er forvaltet i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Haslum, 6. april 2022

Davita AS

Rita Torsvik

Statsautorisert revisor

Åsterudsløtta 104
1344 HASLUM

Mobil: 911 23 342
E-post: rita.torsvik@davita.no

Orgnr NO 984 573 154 mva
Bankkontonr 9235 18 20383